

<p><b>PIANO TRIENNALE DI PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE</b></p> <p><b>ai sensi della Legge 190/2012 e successive integrazioni e modificazioni</b></p>	<p><b>DREIJAHRESPLAN ZUR VORBEUGUNG VON KORRUPTION</b></p> <p><b>im Sinne des Gesetzes 190/2012 in geltender Fassung</b></p>
<p><b>Aggiornamento 2024</b></p> <p><b>Periodo validità 2024-2026</b></p> <p>Approvato dal Consiglio di Amministrazione in data 31.01.2024</p>	<p><b>Aktualisierung 2024</b></p> <p><b>Gültig für den Zeitraum 2024-2026</b></p> <p>Vom Verwaltungsrat am 31.01.2024 genehmigt</p>
<p><b>La Direttrice / Die Direktorin</b></p> <p><b>Dott.ssa/Dr. Federica Randazzo</b></p>	

INDICE	INHALT
<b>1. Premessa</b>	<b>1. Vorbemerkungen</b>
<b>2. Obiettivi e Compiti della Fondazione Teatro comunale e Auditorium Bolzano</b>	<b>2. Ziele und Aufgaben der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen</b>
<b>3. Struttura societaria e organizzativa della Fondazione Teatro comunale e Auditorium Bolzano</b>	<b>3. Aufbau und Organisation der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen</b>
<b>4. Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza</b>	<b>4. Verantwortliche für die Korruptionsvorbeugung und Transparenz</b>
<b>5. Destinatari del Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione</b>	<b>5. Adressaten des Dreijahresplanes zur Korruptionsvorbeugung</b>
<b>6. Modifiche nei processi aziendali e nuova analisi dei possibili rischi</b>	<b>6. Änderungen in den Betriebsabläufen und neue Untersuchung der möglichen Risiken</b>
<b>7. Azioni e misure di prevenzione del rischio di corruzione</b>	<b>7. Maßnahmen zur Vorbeugung des Korruptionsrisikos</b>
<b>8. Monitoraggio</b>	<b>8. Überwachung</b>
<b>Allegati</b>	<b>Anlagen</b>

<b>1. Premessa</b>	<b>1. Vorbemerkungen</b>
<p>Con delibera n. 33 del 18.12.2014 il Consiglio di Amministrazione della Fondazione Teatro comunale e Auditorium deliberava, in quanto soggetto di diritto privato controllato dall'amministrazione pubblica, il proprio Piano triennale per la prevenzione della corruzione relativo al periodo 2014-2016. Esso veniva successivamente aggiornato negli anni successivi.</p>	<p>Mit Beschluss Nr. 33 vom 18.12.2014 hat der Verwaltungsrat der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus als öffentlich kontrollierte privatrechtliche Körperschaft den eigenen Dreijahresplan zur Vorbeugung von Korruption für den Zeitraum 2014-2016 genehmigt. Dieser wurde dann in den Folgejahren aktualisiert.</p>
<p>Seguiva un periodo di corpose modifiche, formali e sostanziali.</p>	<p>Darauf folgten wesentliche formelle und inhaltliche Umstellungen in der Stiftung.</p>
<p>A seguito di uno studio veniva ridefinita la <i>mission</i> aziendale, i soci approvavano il nuovo Statuto, entrato in vigore nel corso dell'estate 2016, veniva nominato il nuovo Consiglio di Amministrazione, veniva selezionato ed assunto il nuovo Direttore, avente anche funzioni di RPCT. Il piano anticorruzione 2017-2019 veniva approvato con delibera del 27.1.2017. Gli aggiornamenti successivi sono stati effettuati annualmente e deliberati dal Consiglio di Amministrazione della Fondazione in data 30.1.2018, in data 5.2.2019, in data 4.2.2020, 2.2.2021, 18.01.2022 e 24.01.2023</p>	<p>Auf der Grundlage einer Studie wurden die Ziele der Stiftung neu definiert. Die Mitglieder genehmigten anschließend die neue Satzung, die im Sommer 2016 in Kraft trat. Gleichzeitig wurden ein neuer Verwaltungsrat und eine neue Direktorin bestellt, wobei letztere auch das Amt der Verantwortlichen für Korruptionsvorbeugung und Transparenz ausübt. Der Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung 2017-2019 wurde mit Beschluss vom 27.1.2017 genehmigt, darauf jährlich aktualisiert und vom Verwaltungsrat der Stiftung jeweils am 30.1.2018, 5.2.2019, 4.2.2020, 2.2.2021, 18.01.2022 und 24.01.2023 genehmigt.</p>
<b>2. Obiettivi e Compiti della Fondazione Teatro comunale e Auditorium Bolzano</b>	<b>2. Ziele und Aufgaben der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen</b>
<p>Il nuovo Statuto della Fondazione Teatro Comunale ed Auditorium prevede all'art. 2 (Finalità) quanto segue:  <i>“La fondazione, che non persegue fini di lucro:  a) provvede alla gestione tecnico-amministrativa e alla valorizzazione culturale delle strutture del Teatro e dell' Auditorium e di eventuali altre strutture, secondo criteri di economicità, assicurando che le stesse siano mantenute nelle condizioni di agibilità per lo svolgimento ottimale delle attività artistico-culturali;</i></p>	<p>Die neue Satzung der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus sieht in Art. 2 (Zweck) Folgendes vor:  <i>„Die Stiftung, welche keine Gewinnabsichten verfolgt:  a) sorgt, gemäß den Kriterien der Wirtschaftlichkeit, für die verwaltungstechnische Führung und für die kulturelle Aufwertung der Strukturen des Theaters und des Konzerthauses. Sie erhält die Einrichtungen in dem Zustand, um</i></p>

<p>b) eroga servizi tecnici e amministrativi a favore degli enti residenti e può erogarli anche a favore di altri soggetti culturali partecipati dagli enti soci;</p> <p>c) può gestire altre strutture culturali e può stipulare appositi contratti di locazione o convenzioni con enti, istituzioni o privati proprietari di immobili da utilizzare per attività culturali;</p> <p>d) può ospitare altre iniziative culturali, istituzionali o commerciali al fine di assicurare alla fondazione ulteriori entrate;</p> <p>e) La Fondazione può inoltre promuovere la formazione ed il perfezionamento professionale relativamente ai propri fini istituzionali."</p> <p>Le attività gestionali tecniche, organizzative, relazionali, commerciali e di accoglienza al pubblico sono sempre più rilevanti ed hanno richiesto una sostanziale revisione. Nell'anno 2022 le attività relative alla manutenzione si sono stabilizzate mentre, negli anni 2022 e 2023, è di molto aumentata l'attività di spettacolo. Inoltre, sono stati avviati due progetti PNRR di efficientamento energetico delle due strutture in concessione alla Fondazione che coinvolgerà quest'ultima fino alla fine del 2025.</p>	<p>die künstlerisch-kulturellen Tätigkeiten zu optimalen Bedingungen durchführen zu können;</p> <p>b) erbringt für die ansässigen Einrichtungen die technischen und administrativen Leistungen und kann diese auch zugunsten der anderen kulturellen Einrichtungen mit Beteiligung einer Mitgliedskörperschaft erbringen;</p> <p>c) kann andere kulturelle Einrichtungen führen sowie Mietverträge oder sonstige Abkommen mit Körperschaften, Institutionen oder Privatpersonen abschließen, um Liegenschaften, die in deren Eigentum sind, für kulturelle Tätigkeiten benutzen zu können;</p> <p>d) kann andere kulturelle, institutionelle oder wirtschaftliche Gastveranstaltungen aufnehmen, um der Stiftung weitere Einnahmen zu sichern;</p> <p>e) Die Stiftung kann die Aus- und Weiterbildung entsprechend dem institutionellen Zweck fördern.</p> <p>Die technischen, organisatorischen, kommunikativen und geschäftlichen Tätigkeiten sowie die Betreuung der Zuschauer/innen spielen eine wesentliche Rolle und haben daher eine grundlegende Neugestaltung erfordert. 2022 haben sich die Instandhaltungen stabilisiert, während 2022 und 2023 die Schauspieltätigkeit stark gestiegen ist. Zudem wurden zwei Projekte im Rahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) für die Energieeffizienzsteigerung in den beiden Gebäuden der Stiftung gestartet, die bis Ende 2025 dauern werden.</p>
<p><b>3. Struttura societaria e organizzativa della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano</b></p>	<p><b>3. Aufbau und Organisation der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen</b></p>
<p>In base allo Statuto del 2016 entrambi i soci concorrono in egual misura alla copertura dei costi di funzionamento, con la sola eccezione delle spese straordinarie, che rimangono in carico al Comune di Bolzano relativamente all'edificio</p>	<p>Laut Satzung von 2016 tragen beide Mitglieder im gleichen Ausmaß zur Deckung der Betriebskosten bei. Eine Ausnahme bilden nur die außerordentlichen Ausgaben, für die mit Bezug auf das Stadttheater die Gemeinde</p>

Teatro Comunale ed alla Provincia Autonoma di Bolzano relativamente all'Auditorium.

In base alle vigenti disposizioni di legge i membri del Consiglio di Amministrazione sono 5, nominati come previsto dall'art. 7 c. 1 del nuovo Statuto: *“I componenti del Consiglio di amministrazione sono cinque: due in rappresentanza del Comune di Bolzano, nominati dalla Giunta Comunale, (di cui uno di appartenenza al gruppo linguistico italiano e uno di appartenenza al gruppo linguistico tedesco); due in rappresentanza della Provincia autonoma di Bolzano nominati dalla Giunta provinciale, (di cui uno di appartenenza al gruppo linguistico tedesco e uno di appartenenza al gruppo linguistico italiano); un membro viene nominato dalla Conferenza dei direttori in rappresentanza degli Enti residenti, nel rispetto delle previsioni di cui all'art.14.”*

Con Delibera del Comune di Bolzano n. 49 del 15.05.2023 e con Delibera della Giunta provinciale della Provincia autonoma di Bolzano n. 376 del 09.05.2023 è stata approvata la seguente modifica dello Statuto della Fondazione:

Nell'articolo 14, comma 1 dello Statuto della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium di Bolzano attualmente in vigore sono soppresse le parole *“I membri della conferenza dei direttori”*.

Il testo dell'articolo 14, comma 1 dello Statuto della Fondazione, così come modificato, è il seguente:

***“Articolo 14***

***Incompatibilità, inconfiribilità, conflitto di interessi***

*1. Il direttore, i consiglieri comunali di Bolzano e i membri del Consiglio provinciale non possono*

und mit Bezug auf das Konzerthaus die Landesverwaltung aufkommen.

Aufgrund der geltenden Gesetzesbestimmungen besteht der Verwaltungsrat aus 5 Ratsmitgliedern, die gemäß Art. 7, Absatz 1 der neuen Satzung ernannt werden: *„Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern: Zwei Mitglieder werden vom Gemeindevorstand in Vertretung der Stadtgemeinde Bozen ernannt (wobei ein Mitglied der italienischen Sprachgruppe und ein Mitglied der deutschen Sprachgruppe angehört); zwei weitere Mitglieder werden von der Landesregierung in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen ernannt (wobei ein Mitglied der italienischen Sprachgruppe und ein Mitglied der deutschen Sprachgruppe angehört); ein Mitglied wird von der Direktorenkonferenz in Vertretung der ansässigen Einrichtungen ernannt. Dies alles unter Berücksichtigung des Artikels 14.“*

Mit Beschluss der Stadtgemeinde Bozen Nr. 49 vom 15.05.2023 und Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 376 vom 09.05.2023 wurde folgende Änderung an der Satzung der Stiftung genehmigt:

In Artikel 14, Absatz 1 der derzeit geltenden Satzung der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen wurden die Worte *„Die Mitglieder der Direktorenkonferenz“* gestrichen.

Mit diesen Änderungen lautet Artikel 14, Absatz 1 der Satzung der Stiftung wie folgt:

***„Artikel 14***

***Unvereinbarkeit, Unübertragbarkeit, Interessenskonflikt***

*1. Der Direktor, die Mitglieder des Gemeinderates Bozen und des Landtags dürfen nicht gleichzeitig*

<p><i>rivestire contemporaneamente il ruolo di membri del Consiglio di Amministrazione.</i></p> <p>2. <i>I membri del Collegio dei revisori dei conti non possono essere membri degli altri tre organi permanenti.</i></p> <p>3. <i>Sono fatte salve le disposizioni di cui al decreto legislativo n. 39/2013 in tema di inconfiribilità, incompatibilità e conflitto di interessi.”</i></p> <p>L'insediamento del nuovo CdA è avvenuto in data 29.9.2020. A seguito delle dimissioni del Presidente in data 7.11.2022 e di quelle della Vicepresidente in data 24.01.2023 con effetto dal 25.01.2023, in data 16.02.2023 è stato nominato il nuovo Presidente e, in data 01.06.2023, è stata nominata la nuova Vicepresidente. Alla data di cui al presente documento il CdA risulta pertanto regolarmente composto da n. 5 membri.</p> <p>Il Collegio dei Revisori dei conti risulta al completo ed in carica, insediatosi anch'esso in data 29.9.2020.</p> <p>Nel 2019 si è inoltre insediato l'organismo di vigilanza ex L. 231/01.</p> <p>A seguito delle dimissioni presentate in data 3.10.2022 dalla precedente direttrice, il Consiglio di Amministrazione d'accordo con i Soci fondatori ha deliberato di conferire un incarico di direzione <i>ad interim</i> dal 01.02.2023 al 31.07.2023 per garantire e tutelare il prosieguo delle attività della Fondazione (Delibera n. 3 del 13.01.2023).</p> <p>A seguito di selezione pubblica a norma di Regolamento, con Delibera del CdA n. 16 del 01.06.2023 è stata incaricata la nuova Direttrice con mandato fino al 31.01.2027. Come previsto dall'art. 12, comma 1 dello Statuto della</p>	<p><i>Rolle der Verwaltungsratsmitglieder übernehmen.</i></p> <p>1. <i>Die Mitglieder des Rechnungsprüferkollegiums dürfen nicht Mitglieder der anderen drei permanenten Organe sein</i></p> <p>2. <i>Die Regelungen des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 39/2013 in Bezug auf die Unübertragbarkeit, die Unvereinbarkeit und den Interessenskonflikt bleiben unberührt.“</i></p> <p>Die Einsetzung des neuen Verwaltungsrates erfolgte am 29.9.2020. Infolge des Rücktrittes des Präsidenten am 7.11.2022 und der Vizepräsidentin am 24.01.2023 mit Wirkung ab 25.01.2023 wurden am 16.02.2023 der neue Präsident und am 01.06.2023 die neue Vizepräsidentin bestellt. Zum Stichtag dieses Dokuments besteht der VR somit ordnungsgemäß aus 5 Mitgliedern.</p> <p>Das Kollegium der Rechnungsprüfer ist voll bestellt und wurde am 29.9.2020 eingesetzt.</p> <p>2019 hat auch das Kontrollorgan laut Gesetz 231/01 seine Tätigkeit aufgenommen.</p> <p>Infolge der am 3.10.2022 mitgeteilten Kündigung der Direktorin hat der Verwaltungsrat im Einvernehmen mit den Gründungsmitgliedern beschlossen, die Stelle der Direktorin vom 01.02.2023 bis zum 31.07.2023 <i>ad interim</i> zu vergeben, um die Fortsetzung der Tätigkeiten der Stiftung zu gewährleisten (Beschluss Nr. 3 vom 13.01.2023).</p> <p>Nach einem laut Geschäftsordnung erfolgten öffentlichen Auswahlverfahren wurde mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 16 vom 01.06.2023 die neue Direktorin bis zum 31.07.2027 beauftragt. Laut Art. 14, Absatz 1 der Satzung der Stiftung ist den Mandat verlängerbar.</p>
---	--

Fondazione il mandato è da considerarsi rinnovabile.

In relazione all'organico, ferma restando la revisione di organico del CdA del 28.02.2022, si evidenzia quanto segue:

- Servizi tecnici di palcoscenico: nel corso del 2023 è stata assunta una persona con contratto di apprendistato professionalizzante per far fronte all'incremento dell'attività e in previsione del pensionamento di un dipendente.
- Servizi amministrativi: nel corso del 2023 il reparto amministrativo ha visto la sostituzione di una dipendente dimissionaria. Inoltre, si evidenzia che tale reparto ha fatto fronte al significativo incremento dell'attività correlata alla realizzazione dei progetti PNRR. Anche alla luce di tali progetti, il reparto ha consolidato ed ulteriormente migliorato i processi amministrativi interni, revisionato e aggiornato i modelli in uso. Ciò ha comportato una maggiore definizione delle mansioni e un maggior monitoraggio delle attività con conseguente maggior efficienza ed efficacia dell'operato amministrativo.
- Servizi di accoglienza al pubblico e coordinamento strutture: sia in Auditorium che in Teatro comunale la situazione è sostanzialmente stabile. Presso il teatro è stato assunto un nuovo portiere in sostituzione di un dipendente il cui contratto non è stato rinnovato.
- Servizio bar : a partire dal 28.09.2023 è stato riattivato il Servizio bar e caffetteria durante gli spettacoli con presenza di pubblico; il servizio in parola è stato affidato tramite procedura ad evidenza pubblica.

Was das Personal betrifft, wird unbeschadet der Personalneugestaltung vom 28.02.2022 des Verwaltungsrates Folgendes betont:

- Technische Bühnendienste: 2023 wurde zur Bewältigung des zunehmenden Arbeitsaufwandes und als Ersatz für einen in Ruhestand tretenden Arbeitnehmer eine Person mit berufsspezialisierendem Lehrvertrag angestellt.
- Verwaltungsdienste: 2023 wurde in dieser Abteilung eine kündigende Beschäftigte ersetzt. Ferner ist darauf hinzuweisen, dass der Arbeitsaufwand in diesem Bereich infolge der Tätigkeiten zur Umsetzung der mit dem Resilienzplan finanzierten Projekte sehr gestiegen ist. Auch angesichts dieser Projekte hat der Verwaltungsbereich die internen Arbeitsverfahren verbessert und die eingesetzten Unterlagen überarbeitet und aktualisiert. Dies hat auch zu einer genaueren Definition der Aufgabenbereiche und zu einem stärkeren Monitoring der Tätigkeiten geführt, was eine höhere Effizienz und Wirksamkeit der Verwaltungsverfahren zur Folge hat.
- Dienste für Zuschauer und Koordinierung der Gebäude: Sowohl im Konzerthaus als auch im Stadttheater ist die Lage grundsätzlich stabil. Im Stadttheater wurde ein neuer Portier angestellt, da der Vertrag mit einem anderen Beschäftigten nicht erneuert wurde.
- Bar Service: ab 28.09.2023 wurde anlässlich öffentlicher Veranstaltungen der Bar- und Cafeteria-Dienst wieder aktiviert. Der Dienst wurde über ein öffentliches Vergabeverfahren ausgeschrieben.
- Abteilung für Instandhaltung, Überwachung und Sicherheit: In diesem Bereich stieg die Arbeitstätigkeit aufgrund der Umsetzung der mit dem Resilienzplan

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reparto Manutenzione Supervisione e Sicurezza: il settore ha svolto una significativa attività finalizzata alla realizzazione dei progetti PNRR per l'efficientamento energetico di teatri e cinema. Inoltre, sono proseguite le rilevanti attività di gestione ordinaria delle strutture e dei relativi impianti. Il reparto ha visto la sostituzione di una dipendente dimissionaria.</li> <li>- È a pieno regime il servizio organizzazione e comunicazione, punto nevralgico per la gestione delle sale e la pianificazione delle attività e dei servizi e delle manutenzioni nelle strutture, supportato ora anche dal nuovo software di gestione, realizzato dal servizio informatico interno;</li> <li>- Ufficio ticketing: nel 2023 vi è stata una attività estremamente intensa in relazione al forte incremento e alla ripresa intensa delle attività di spettacolo. Nel corso dell'anno è stata sostituita una dipendente dimissionaria.</li> <li>- Servizi informatici: nel 2023 l'attività di tale reparto è proseguita regolarmente. Particolare attenzione è stata posta alla sicurezza dei dati, alla normativa privacy e all'implementazione degli strumenti informatici previsti dalla normativa in materia di whistleblowing.</li> </ul> <p>Nel 2023 è proseguita l'attività dell'organismo di vigilanza ex. L. 231/01; dopo avere gradualmente introdotto un Codice Etico, un Regolamento di gestione e diverse procedure organizzative, nel 2023 il lavoro è proseguito con specifico riferimento alla norme di sicurezza.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>finanziati progetti per la Energyeffizienzsteigerung in Theatern. Parallel dazu wurden die gewöhnlichen Tätigkeiten zur Führung der Gebäude und Anlagen fortgesetzt. Eine kündigende Beschäftigte wurde ersetzt.</li> <li>- Der Dienst für Organisation und Kommunikation, der für die Verwaltung der Saalmieten und die Planung der Tätigkeiten, Dienste und Instandhaltungen in den Gebäuden von zentraler Bedeutung ist, ist voll funktionsfähig, auch dank der neuen Software, die vom internen Informatikdienst erstellt wurde.</li> <li>- Ticketingbüro: 2023 kam es aufgrund der starken Zunahme der Schauspielertätigkeiten zu einem sehr großen Arbeitsaufwand. Im Laufe des Jahres wurde eine Beschäftigte nach deren Kündigung ersetzt.</li> <li>- Informatikdienste: In diesem Bereich lief die Tätigkeit 2023 regelmäßig fort. Besondere Schwerpunkte waren die Datensicherheit, der Datenschutz und die Implementierung der digitalen Instrumente, die von den Whistleblowing-Vorschriften vorgesehen sind.</li> </ul> <p>2023 setzte das Überwachungsorgan die Tätigkeit gemäß G. 231/01 fort. Nach der Einführung des Verhaltenskodex, der Geschäftsordnung und verschiedener organisatorischer Verfahren standen 2023 die Sicherheitsnormen im Mittelpunkt.</p>
<p><b>4. Responsabile della prevenzione della corruzione</b></p>	<p><b>4. Verantwortliche für die Korruptionsvorbeugung</b></p>

<p>Sulla base delle indicazioni fornite dalla L. 190/2012 e dalla Circolare della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Funzione Pubblica n. 1/2013, il Consiglio di Amministrazione della FTCA con delibera n. 31/2014 aveva individuato nella figura della Direttrice dell'ente, il Responsabile della prevenzione della corruzione. Il D. Lgs. 97/2016 ha unificato il ruolo di RPC con quello di Responsabile della Trasparenza. Il nuovo ruolo di Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza (RPCT) è individuato dal nuovo Statuto dell'ente nel Direttore della Fondazione, attuato con delibere CDA 35/2016 e 36/2016. Pertanto, il ruolo di RPCT è ricoperto dalla Direttrice.</p>	<p>Gemäß Gesetz 190/2012 und Rundschreiben des Ministerratspräsidiums - Ressort Öffentlicher Dienst Nr. 1/2013 hatte der Verwaltungsrat der Stiftung mit Beschluss Nr. 31/2014 die Direktorin zur Verantwortlichen der Korruptionsvorbeugung ernannt. GvD 97/2016 hat anschließend das Amt des Verantwortlichen für Korruptionsvorbeugung und jenes für Transparenz zusammengelegt. Diese neue Funktion steht laut jüngster Satzung und Beschlüssen des VR 35/2016 und 36/2016 der Direktorin der Stiftung zu, welche daher auch das Amt der Verantwortlichen für Korruptionsvorbeugung und Transparenz bekleidet.</p>
<p><b>5. Destinatari del P.T.P.C.</b></p>	<p><b>5. Adressaten des Dreijahresplanes zur Korruptionsvorbeugung</b></p>
<p>I destinatari del piano e quindi i soggetti chiamati a concorrere alla prevenzione del fenomeno della corruzione all'interno della FTCA sono:</p>	<p>Die Adressaten des Planes, d. h. die Personen, die aufgefordert sind, zur Vorbeugung der Korruption in der Stiftung beizutragen, sind:</p>
<p>a) <u>il Consiglio di Amministrazione</u>, che oltre ad adottare il Piano e a nominare il Responsabile della prevenzione, deve adottare tutti gli atti di indirizzo a carattere generale che siano direttamente o indirettamente finalizzati alla prevenzione della corruzione, quali ad esempio i regolamenti interni; fra questi vi sarà da aggiornare il Regolamento del ticketing a fronte della modifica del sistema di gestione del servizio stesso e il Regolamento degli acquisti alla luce di quelle che sono le modifiche normative e operative dei portali e il Regolamento di contabilità.</p>	<p>a) <u>der Verwaltungsrat</u>, der den Plan genehmigt und den Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung bestimmt sowie alle allgemeinen richtungsweisenden Dokumente ausarbeiten muss, die direkt oder indirekt die Vorbeugung der Korruption bezwecken, wie zum Beispiel die internen Geschäftsordnungen. Diese müssen zum Teil aktualisiert werden, z. B. die Ticketingordnung infolge der Änderung des spezifischen Betriebssystems, die Beschaffungsordnung infolge der Abänderungen an den einschlägigen Portalen und die Buchhaltungsordnung.</p>
<p>b) <u>tutti i Responsabili di Servizio, tutti i responsabili di squadra/reparto e tutti i singoli dipendenti della FTCA</u>, ciascuno per la rispettiva competenza che sono chiamati a partecipare al processo di gestione del rischio, osservare le misure contenute nel P.T.P.C., segnalare le situazioni di illecito al</p>	<p>b) <u>alle Dienstverantwortlichen, Gruppen- und Bereichsleiter/eiterinnen und alle Beschäftigten der Stiftung</u>, jeweils mit Bezug auf deren Zuständigkeit; alle sind aufgerufen, am Risikomanagement teilzuhaben, die im Plan für Korruptionsvorbeugung enthaltenen</p>

<p>proprio superiore o al Responsabile della prevenzione della corruzione, svolgere attività informativa nei confronti del Responsabile, affinché questi abbia elementi e riscontri sull'intera organizzazione ed attività della Fondazione, svolgere il monitoraggio dell'attività posta in essere all'interno delle strutture di loro competenza.</p>	<p>Maßnahmen zu befolgen, dem Vorgesetzten oder dem Verantwortlichen für Korruptionsvorbeugung unrechtmäßige Situationen zu melden, den Verantwortlichen zu informieren, damit letzterer auch über ausreichend Elemente über die gesamte Organisation und Tätigkeit der Stiftung verfügt, sowie über die Tätigkeiten innerhalb ihrer Zuständigkeitsbereiche zu wachen.</p>
<p>Inoltre, su semplice richiesta del Responsabile per la corruzione, tutti i collaboratori sono tenuti a fornire informazioni, per iscritto e/o verbalmente, su qualunque atto rientrante tra le attività di loro competenza e, nello specifico, tra le attività rientranti tra quelle a rischio elevato di corruzione.</p>	<p>Auf einfache Anfrage des Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung müssen sämtliche Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen schriftlich und/oder mündlich Informationen über jeglichen Akt liefern, der in ihren Zuständigkeitsbereich fällt und insbesondere die Tätigkeiten betrifft, die einer hohen Korruptionsgefahr unterliegen.</p>
<p>Il Responsabile può attivare il processo di verifica e di controllo in seguito a richieste di accesso civico oppure di propria iniziativa, ovvero anche di segnalazioni anonime, purché adeguatamente circostanziate.</p>	<p>Der Verantwortliche kann aufgrund von Bürgeranträgen um Akteneinsicht oder auf eigene Initiative, bzw. infolge von anonymen Anzeigen, die jedoch angemessen begründet sein müssen, Prüf- und Kontrollverfahren einleiten.</p>
<p><b>6. Modifiche nei processi aziendali a rischio di corruzione e nuova analisi dei possibili rischi</b></p>	<p><b>6. Änderungen in den Betriebsabläufen und neue Untersuchung der möglichen Risiken</b></p>
<p>I processi mappati nell'organizzazione di FTCA sono quelli dettagliatamente allegati al presente piano. La mappatura individua dettagliatamente le fasi dei singoli processi, i relativi rischi e le misure di prevenzione. Trattasi in particolare di quattro insiemi:</p>	<p>Die Betriebsabläufe der Stiftung sind im Anhang zu diesem Plan detailliert wiedergegeben. Im Schema der Betriebsabläufe sind die einzelnen Phasen, die jeweiligen Risiken und die Vorbeugungsmaßnahmen genau angeführt. Die Abläufe wurden in vier große Gruppen unterteilt:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• processi inerenti il personale;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeitsabläufe, die das Personal betreffen;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• processi inerenti l'acquisizione di beni, lavori e servizi;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeitsabläufe für die Beschaffung von Gütern, Arbeiten und Dienstleistungen;</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>processi inerenti la concessione degli spazi teatrali e dei servizi tecnici;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arbeitsabläufe für die Gewährung der Theaterräume und der technischen Dienste;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>processi inerenti la gestione del servizio ticketing e di cassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arbeitsabläufe für das Management des Ticketing- und Kassadienstes.</li> </ul>
<p><b>7. Azioni e misure di prevenzione del rischio di corruzione</b></p>	<p><b>7. Maßnahmen zur Vorbeugung des Korruptionsrisikos</b></p>
<p><b>a) Trasparenza amministrativa: Piano triennale per la trasparenza e l'integrità</b></p>	<p><b>a) Transparenz in der Verwaltung: Dreijahresplan für die Transparenz und Integrität</b></p>
<p>L'elenco degli obblighi di pubblicazione è adempiuto mediante accesso dalla home page del sito istituzionale della Fondazione Teatro Comunale ed Auditorium. In tale sezione sono contenuti tutti i documenti ed i riferimenti, in ottemperanza alle indicazioni dell'ANAC diramate con delibera n. 1310/2016, Esse riguardano la Fondazione in quanto la stessa costituisce ente di diritto privato in controllo pubblico che svolge attività di interesse pubblico.</p>	<p>Die Bekanntmachungspflichten werden über die Homepage der Website der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus erfüllt. Dort sind nach Maßgabe des Beschlusses Nr. 1310/2016 der Nationalen Antikorruptionsbehörde, den die Stiftung als privatrechtliche Einrichtung mit öffentlicher Beteiligung und Tätigkeiten von öffentlichem Interesse zu befolgen hat, alle Dokumente und entsprechenden Bezugsdaten angeführt.</p>
<p><b>b) Formazione</b></p> <p>Al fine di rendere edotto il personale circa le tematiche in materia di prevenzione della corruzione intesa in senso lato, è stata organizzata, alla fine del 2015 una sessione formativa della durata di 4 ore. Per motivi organizzativi ed in considerazione delle vicissitudini della Fondazione nel corso del 2016, non è stato possibile far partecipare in contemporanea tutto il personale della Fondazione, ma solo parte di esso.</p> <p>Nel mese di gennaio 2019 è stata effettuata la formazione specifica all'intero personale della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium.</p> <p>Apposita formazione specifica è stata invece seguita alla fine del 2016 e nel corso del 2017, dalla Direttrice con funzioni di RPCT. Per ottimizzare le risorse e omogeneizzare il comportamento degli</p>	<p><b>b) Ausbildung</b></p> <p>Ende 2015 fand eine vierstündige Ausbildung statt, um das Personal über die Themen der Korruptionsvorbeugung im weiteren Sinne zu informieren. Aus organisatorischen Gründen und aufgrund der Änderungen in der Stiftung im Jahr 2016 war es leider nicht möglich, das gesamte Personal an der Ausbildung teilnehmen zu lassen.</p> <p>Im Jänner 2019 erfolgte dann die spezifische Schulung für das gesamte Personal der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus.</p> <p>Die Direktorin besuchte als Verantwortliche für Korruptionsvorbeugung und Transparenz Ende 2016 und im Laufe von 2017 eine spezifische Ausbildung. Zwecks Optimierung der Ressourcen und Vereinheitlichung des</p>

<p>enti culturali finanziati e/o controllati dagli enti pubblici locali, la formazione è organizzata insieme agli enti: Fondazione Museion, Teatro Stabile di Bolzano, Fondazione Orchestra Haydn. Nel 2017 è stata inoltre seguita della formazione on-line.</p> <p>Il 20.09.2022 i nuovi assunti (in totale 5 dipendenti della Fondazione) hanno seguito un corso di formazione in materia di prevenzione della corruzione e legge 231/2001.</p> <p>Per le figure particolarmente esposte a rischi in materia di anticorruzione e trasparenza, in ragione dei processi particolari che sovrintendono, viene organizzata una formazione periodica e specifica.</p>	<p>Verhaltens der Kultureinrichtungen mit öffentlicher Finanzierung oder Beteiligung wurde die Ausbildung gemeinsam mit Stiftung Museion, Teatro Stabile di Bolzano und Stiftung Haydn abgewickelt. 2017 fand auch eine Online-Ausbildung statt.</p> <p>Am 20.09.2022 besuchten die neu angestellten Arbeitnehmenden (insgesamt 5) einen Ausbildungskurs zu den Themen Vorbeugung von Korruption und Gesetz 231/2001.</p> <p>Für alle Berufsbilder, für die aufgrund der von ihnen geleiteten Prozesse besondere Risiken der Korruption und Transparenz bestehen, wird eine periodische, spezifische Ausbildung organisiert.</p>
<p><b>c) Codice di comportamento - Codice Etico</b></p> <p>In passato il regolamento organico del personale conteneva una parte dedicata al codice di comportamento, che si sostanzia in un rinvio al codice di comportamento per i dipendenti provinciali, in quanto applicabile.</p> <p>Il Regolamento del personale, di cui alla relativa delibera del 6.9.2018 è stato oggetto di revisione, necessaria a seguito della riorganizzazione aziendale e del nuovo contratto collettivo aziendale, sottoscritto nel mese di giugno 2017 con integrazione nel mese di aprile 2018 nonché della sottoscrizione del nuovo CCNL.</p> <p>Il nuovo Regolamento contiene senz'altro delle norme di comportamento, ma i principi generali sono contenuti nel Codice Etico approvato dal Consiglio di Amministrazione in data 13.12.2018 nell'ambito degli interventi di cui alla L. 231/01 e pubblicato sul sito istituzionale della Fondazione; il Codice Etico è altresì accessibile a tutto il personale, sia in forma cartacea che in</p>	<p><b>c) Verhaltenskodex - Ethikkodex</b></p> <p>Früher enthielt die Personalordnung auch den Verhaltenskodex, der im Wesentlichen auf den Verhaltenskodex der Landesbediensteten, sofern anwendbar, verwies.</p> <p>Infolge der Betriebsumstrukturierung sowie des im Juni 2017 unterzeichneten und im April 2018 implementierten Betriebszusatzvertrages und des neuen NKV wurde die Personalordnung gemäß Beschluss vom 6.9.2018 überarbeitet.</p> <p>Die neue Personalordnung enthält zwar Verhaltensanweisungen, doch sind die allgemeinen Grundsätze im Ethikkodex enthalten, der vom Verwaltungsrat im Rahmen der Maßnahmen laut G 231/01 am 13.12.2018 genehmigt und auf der Website der Stiftung veröffentlicht wurde. Der Ethikkodex ist für das gesamte Personal sowohl in gedruckter als auch in digitaler Form</p>

<p>forma digitale. Le specifiche clausole di rinvio allo stesso vengono inserite nei contratti di approvvisionamento e/o servizio con i fornitori.</p>	<p>zugänglich. In den mit den Lieferanten abgeschlossenen Dienst- und Lieferverträgen wird mit entsprechender Klausel auf den Ethikkodex verwiesen.</p>
<p><b>d) Obbligo di segnalazione e astensione in caso di conflitti di interesse</b></p>	<p><b>d) Melde- und Enthaltungspflicht im Fall von Interessenskonflikten</b></p>
<p>Tutti i dipendenti/collaboratori/consulenti e membri del consiglio di amministrazione sono tenuti a curare gli interessi della FTCA rispetto ad ogni situazione che possa concretizzare un vantaggio personale, anche di natura non patrimoniale e che pregiudichi, anche solo potenzialmente, l'esercizio imparziale delle funzioni attribuite, e devono astenersi dal prendere decisioni o svolgere attività inerenti alle proprie mansioni in situazioni di conflitto, anche potenziale, con interessi personali, del coniuge, di conviventi, di parenti, di affini entro il secondo grado.</p> <p>Devono altresì astenersi dal partecipare all'adozione di decisioni o attività che possano coinvolgere interessi di soggetti o di organizzazioni di cui siano tutore, curatore, procuratore o agente, di enti, associazioni anche non riconosciute, comitati, società o stabilimenti di cui siano amministratori o gerenti o dirigenti.</p>	<p>Alle Beschäftigten, Mitarbeiter/innen und Berater/innen sowie die Mitglieder des Verwaltungsrates müssen die Interessen der Stiftung jeder anderen Situation voranstellen, aus der sich ein persönlicher Vorteil - auch nicht vermögensrechtlicher Art - ergeben könnte bzw. die die unparteiliche Ausübung ihrer Aufgaben beeinträchtigen könnte. Sie haben sich jeder Entscheidung oder Tätigkeit zu enthalten, die im Konflikt zu persönlichen Interessen oder zu Interessen ihres Ehepartners, der im selben Haushalt lebenden Personen, der Verwandten und der Verschwägerten bis zum zweiten Grad steht.</p> <p>Ebenso müssen sie sich bei Entscheidungen oder Tätigkeiten enthalten, die die Interessen von Personen oder Organisationen, die sie als Vormund, Beistand, Bevollmächtigte oder Handelsvertreter vertreten, oder von Körperschaften, Verbänden, nicht anerkannten Vereinen, Beiräten, Gesellschaften oder Betrieben betreffen, in denen sie Verwalter oder Führungskräfte sind.</p>
<p>In caso di conflitto, attuale o potenziale, tali soggetti sono tenuti ad effettuare apposita segnalazione al Responsabile della prevenzione della corruzione.</p>	<p>Die betroffenen Personen müssen dem Verantwortlichen für Korruptionsvorbeugung tatsächliche oder mögliche Konfliktsituationen melden.</p>
<p>Anche nel corso del prossimo triennio si continuerà ad intraprendere azioni volte a diffondere tra tutti i soggetti sopra richiamati le informazioni a riguardo.</p>	<p>Auch im Laufe des nächsten Dreijahreszeitraumes werden weiterhin Maßnahmen ergriffen, um allen oben</p>

	genannten Personen diesbezügliche Informationen zu liefern.
<b>e) Svolgimento di incarichi di ufficio e incarichi extraistituzionali</b>	<b>e) Ausführung von Amtsaufträgen und externen Aufträgen</b>
In ottemperanza alle disposizioni di legge, la FTCA prevede l'obbligo di richiesta e preventiva autorizzazione per gli incarichi di ufficio nonché per attività extra-istituzionale. Limitazioni rispetto a quest'ultima sono date dal principio inviolabile della non concorrenzialità della prestazione extra-istituzionale nonché dal rispetto delle norme di legge in merito al riposo obbligatorio. Deve in ogni caso essere data priorità all'attività lavorativa presso la FTCA.	Im Sinne der geltenden Gesetzesvorschriften müssen Amtsaufträge oder externe Tätigkeiten vorab von der Stiftung ermächtigt werden. Einschränkungen rühren dabei aus dem unantastbaren Verbot der Ausübung von Konkurrenzaktivitäten sowie aus der Vorschrift der Pflichtruhezzeiten. Die Arbeitstätigkeit in der Stiftung hat auf jeden Fall Vorrang.
<b>f) Rotazione del personale</b>	<b>f) Rotation des Personals</b>
Il Piano nazionale anticorruzione richiede che nei vari processi sia garantita adeguata rotazione di tutto il personale.	Der nationale Plan für die Korruptionsvorbeugung schreibt für alle Abläufe eine angemessene Rotation des gesamten Personals vor.
Data la struttura della FTCA ed in considerazione delle sue ridotte dimensioni e della specializzazione richiesta nelle aree, risulta impossibile coniugare il principio della rotazione degli incarichi a fini di prevenzione della corruzione con l'efficienza degli uffici/aree di servizio. L'interscambio comprometterebbe la funzionalità della gestione amministrativa e tecnica. Solo in caso di circostanze di fatto tali da consentire suddetta rotazione, senza pregiudizio della continuità della gestione amministrativa e tecnica e del buon andamento, questa verrà attuata.	Angesichts des Aufbaus der Stiftung, der kleinen Betriebsgröße und der in bestimmten Bereichen erforderlichen Fachausbildung ist es unmöglich, das Prinzip der Rotation der Ämter zur Vorbeugung der Korruption unter Gewährleistung eines effizienten Betriebs der einzelnen Bereiche und Ämter anzuwenden. Ein Austausch des Personals würde die Funktionalität der Verwaltung und technischen Führung beeinträchtigen. Die Rotation wird nur dann umgesetzt, wenn sie keine Auswirkungen auf die Kontinuität der Verwaltung und der technischen Tätigkeiten hat.
Al fine tuttavia di garantire in ogni caso il rispetto dei principi di correttezza, di trasparenza e di buon andamento della gestione, nonché di prevenzione della corruzione, i processi organizzativi sono stati frammentati fra più	Um jedoch dem Grundsatz der Korrektheit, der Transparenz und der guten Verwaltungsabwicklung sowie der Korruptionsvorbeugung stets gerecht zu werden, wurden die Betriebsabläufe auf

<p>persone, al fine di limitare la discrezionalità individuale del singolo, e sono stati introdotti dei meccanismi di controllo incrociato / di supervisione reciproca durante alcune fasi di lavorazione, come da mappatura pubblicata.</p>	<p>mehrere Personen aufgeteilt, sodass die individuelle Ermessensfreiheit der einzelnen Beschäftigten beschränkt ist. Für einige Arbeitsabläufe wurden Kreuzkontrollen oder die gegenseitige Supervision laut veröffentlichtem Plan eingeführt.</p>
<p><b>g) Inconferibilità e incompatibilità di incarichi</b></p>	<p><b>g) Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen</b></p>
<p>Il D.Lgs. 39/2013, richiamato dalla Delibera ANAC n. 833 del 3.8.2016 che ne specifica e regola l'attuazione attraverso la formulazione di linee guida, pone in carico al RPCT l'onere di verificare l'insussistenza di condizioni di inconferibilità ed incompatibilità attribuzioni di incarichi. Nell'elencare ed esemplificare diverse casistiche, le disposizioni prevedono l'obbligo diretto dell'Amministrazione conferente di procedere alle verifiche suddette prima del conferimento di qualsiasi incarico. Specularmente è previsto l'obbligo del RPCT della Fondazione di vigilare sulle ipotetiche condizioni di incompatibilità ed inconferibilità, segnalando eventuali situazioni anomale all'organismo che ha conferito l'incarico ed all'ANAC.</p>	<p>Gemäß GvD 39/2013, auf das im Beschluss Nr. 833 vom 3.8.2016 der Nationalen Behörde für Korruptionsvorbeugung verwiesen wird, prüft der Verantwortliche für Korruptionsvorbeugung und Transparenz, dass keine Gründe für die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen vorliegen. Das Gesetz nennt verschiedene Fallbeispiele, bei denen die auftragserteilende Verwaltung vor der Erteilung eines Auftrages solche Kontrollen vornehmen muss. Entsprechend ist der Verantwortliche für Korruptionsvorbeugung und Transparenz der Stiftung verpflichtet, über die mögliche Unvereinbarkeit und Nichterteilbarkeit zu wachen und dem bestellenden Organ sowie der Nationalen Behörde eventuelle Unregelmäßigkeiten zu melden.</p>
<p><b>h) Tutela del dipendente che segnala l'illecito ("whistleblower")</b></p>	<p><b>h) Schutz des Beschäftigten, der unrechtmäßige Situationen meldet („Whistleblower“)</b></p>
<p>L'amministrazione è tenuta ad adottare i necessari accorgimenti tecnici affinché trovi attuazione la tutela del dipendente che effettua segnalazioni di condotte illecite.</p>	<p>Die Verwaltung muss alle erforderlichen technischen Maßnahmen ergreifen, um Beschäftigte, die unrechtmäßige Verhaltensweisen melden, zu schützen.</p>
<p>La Fondazione ha implementato dei canali di segnalazione per il personale dipendente, i componenti/le componenti degli organi di indirizzo e controllo, i collaboratori esterni/le collaboratrici esterne e le ditte fornitrici. Potranno essere segnalate condotte rilevanti ai</p>	<p>Die Stiftung hat besondere Meldekanäle für das Personal, die Mitglieder der Führungs- und Kontrollorgane, die externen Mitarbeitenden und die Lieferunternehmen eingeführt. Es können im Sinne des GvD 231/2001 relevante Verhalten, Verstöße gegen</p>

sensi del D.Lgs. 231/2001, violazioni della normativa comunitaria in specifici ambiti e illeciti penali, civili e amministrativi. La Fondazione ha adottato i necessari accorgimenti tecnici per tutelare la riservatezza del soggetto segnalante.

Le segnalazioni possono avvenire in forma scritta, anche anonima, utilizzando la piattaforma accessibile tramite il link di cui al sito istituzionale, in forma orale utilizzando la segreteria telefonica, ovvero di persona richiedendo un appuntamento tramite la suddetta piattaforma di segnalazione.

Le segnalazioni saranno gestite dalla RPCT in conformità alla normativa vigente. Al soggetto segnalante si applicano le misure di protezione previste dal D.Lgs. 24/2023.

A seguito di segnalazione il RPCT è tenuto ad avviare un'indagine ed a prendere i provvedimenti che riterrà opportuni e comunque repressivi, anche in maniera disciplinare, della condotta illecita accertata. Dovrà inoltre mettere in atto tutti i provvedimenti necessari considerati preventivi per il verificarsi di ulteriori illeciti. In nessun caso il dipendente che effettua la segnalazione potrà essere oggetto di sanzioni disciplinari per ragioni direttamente od indirettamente collegate alla sua denuncia, come previsto dall'art. 54-bis del D.Lgs. 165/2001 modificato dalla L. 190/2012.

Tutti coloro che siano coinvolti nella gestione della segnalazione e della relativa indagine saranno tenuti al rispetto della più assoluta riservatezza.

einschlägige EU-Bestimmungen und straf-, zivil- und verwaltungsrechtliche Vergehen gemeldet werden. Die Stiftung hat die erforderlichen technischen Maßnahmen getroffen, um die Identität der meldenden Person zu schützen.

Die Meldungen können auch in anonymer Form schriftlich über die Plattform, die über die Website der Stiftung erreichbar ist, bzw. in mündliche Form über einen telefonischen Anrufbeantworter oder persönlich nach Terminvereinbarung über genannte Meldeplattform getätigt werden.

Die Meldungen werden von der Verantwortlichen für Korruptionsvorbeugung und Transparenz laut geltenden Vorschriften bearbeitet. Für die meldende Person gelten die Schutzmaßnahmen gemäß GvD 24/2023.

Die Verantwortliche für Korruptionsvorbeugung und Transparenz wird infolge der Meldung eine Ermittlung einleiten und die für notwendig erachteten Disziplinar- und sonstigen Maßnahmen ergreifen, um das erhobene rechtswidrige Verhalten zu unterbinden. Zudem trifft sie alle erforderlichen Vorkehrungen, um weiteren Vergehen vorzubeugen. Auf keinen Fall darf die meldende Person aus direkt oder indirekt mit der Meldung verbundenen Gründen irgendwelchen Disziplinarmaßnahmen unterzogen werden, wie von Art. 54bis des gesetzesvertretenden Dekretes 165/2001, abgeändert durch Gesetz 190/2012, vorgesehen.

Alle Personen, die an der Bearbeitung der Meldung und an der entsprechenden Ermittlung teilnehmen, sind zur strengsten Geheimhaltung verpflichtet.

<p>Qualora oggetto di segnalazione sia il comportamento del RPCT, la segnalazione potrà essere indirizzata ad ANAC.</p> <p>L'identità del segnalante non potrà essere rilevata, senza il suo consenso, a condizione che la contestazione dell'addebito disciplinare sia fondata su accertamenti distinti e ulteriori rispetto alla segnalazione.</p>	<p>Sollte das Verhalten der Verantwortlichen für Korruptionsvorbeugung und Transparenz Gegenstand der Meldung sein, so kann letztere an ANAC gerichtet werden.</p> <p>Die Identität der meldenden Person darf ohne deren Einverständnis nicht preisgegeben werden, sofern sich die Beanstandung des untersuchten Verhaltens auf weitere, von der Meldung getrennte Ermittlungen stützt.</p>
<p><b>i) Azioni e misure specifiche di prevenzione del rischio di corruzione in materia di affidamenti</b></p>	<p><b>i) Spezifische Maßnahmen zur Vorbeugung der Korruptionsgefahr im Vergabebereich</b></p>
<p>Le disposizioni contenute nel Regolamento per gli affidamenti in economia di beni, servizi e lavori sono state riviste in relazione all'entrata in vigore del Codice dei contratti pubblici di cui al D.Lgs. n. 36/2023 e alle modifiche della L.p. n. 16/2015.</p> <p>Il Regolamento interno per la gestione degli acquisti di beni e servizi definisce esattamente le procedure ed i passi da compiere da parte del singolo collaboratore per le procedure di gara e gli affidamenti diretti. Inoltre, nel 2023 è stata interamente rivista la modulistica.</p> <p>La FTCA privilegia l'utilizzo delle piattaforme informatiche messe a disposizione dalle diverse autorità pubbliche locali e nazionali, nonché l'adesione a convenzioni CONSIP, ove vantaggiose anche dal punto di vista gestionale, oltre che di convenienza economica.</p>	<p>Die Bestimmungen der Verordnung für die Durchführung von Lieferungen, Dienstleistungen und Arbeiten in Regie sind mit Bezug auf das Inkrafttreten des Kodex des öffentlichen Vergaberechts (GvD 36/2023) und auf die Änderungen am LG 16/2015 überarbeitet worden.</p> <p>Die interne Geschäftsordnung für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen regelt genauestens die Verfahren und Vorgangsweisen, die das Personal bei Ausschreibungen und Direktvergaben zu befolgen hat. 2023 wurden ferner die gesamten Vordrucke neu gestaltet.</p> <p>Die Stiftung bevorzugt die digitalen Plattformen der einzelnen lokalen und nationalen Einrichtungen bzw. den Beitritt zu CONSIP-Vereinbarungen, wenn diese für die Stiftung sowohl in der Umsetzung der Dienstleistung als auch in wirtschaftlicher Hinsicht vorteilhaft sind.</p>
<p>Sopra la soglia comunitaria, la cui competenza è posta dallo Statuto in capo al CDA, la FTCA ricorre all'Agenzia provinciale per gli appalti, partecipando ai lavori della commissione tecnica in caso di procedure di affidamento all'offerta</p>	<p>Für Aufträge, die die gemeinschaftliche Schwelle überschreiten und laut Satzung dem VR zustehen, wendet sich die Stiftung Stadttheater und Konzerthaus an die Landesagentur für Aufträge, wobei sie an den Arbeiten der technischen Kommission im</p>

<p>economicamente più vantaggiosa. In alternativa la FTCA può avvalersi di consulenti esterni.</p>	<p>Falle von Vergaben an das wirtschaftlich günstigste Angebot mitwirkt. Alternativ dazu kann sich die Stiftung externer Berater/innen bedienen.</p>
<p>Nei procedimenti di affidamento che prevedono dichiarazioni sostitutive, la FTCA effettua controlli a campione sulle dichiarazioni sostitutive rese dalle controparti contrattuali. L'attività di controllo a campione si svolge nel rispetto dei termini e delle modalità previste dalla normativa specifica in materia.</p>	<p>In den Beauftragungsverfahren, die Ersatzerklärungen vorsehen, führt die Stiftung Stichkontrollen über die Ersatzerklärungen der Vertragspartner durch. Die Stichkontrollen erfolgen unter Beachtung der Fristen und Modalitäten, die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehen sind.</p>
<p><b>1) Adozioni di ulteriori regolamenti</b></p>	<p><b>1) Anwendung weiterer Geschäftsordnungen</b></p>
<p>Al fine di dettagliare maggiormente e ridurre al minimo il margine di discrezionalità nell'ambito dei diversi processi, la Fondazione si riserva di adottare, nel periodo 2024-2026, regolamenti specifici, anche in attuazione di quanto previsto dal MOG 231/01.</p>	<p>Um die einzelnen Abläufe noch genauer zu definieren und den entsprechenden Ermessensspielraum so weit als möglich einzuschränken, behält sich die Stiftung vor, im Zeitraum 2024-2026 spezifische Geschäftsordnungen auch in Anwendung des Organisationsmodells 231/01 einzuführen.</p>
<p><b>8. Monitoraggio</b></p>	<p><b>8. Überwachung</b></p>
<p>La FTC, nella figura del Responsabile per la prevenzione della corruzione, verificherà, nel corso degli anni di validità del Piano, l'efficacia ed efficienza delle azioni messe in atto per la gestione dei rischi di corruzione. Provvederà inoltre annualmente ad aggiornare il piano e ad introdurre - se necessario - modifiche regolamentari o nuovi regolamenti.</p>	<p>Die Stiftung wird in der Person des Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung im Laufe der Gültigkeit des Plans die Wirksamkeit und Effizienz der zur Reduzierung der Korruptionsgefahr ergriffenen Maßnahmen überprüfen. In diesem Sinne wird sie den Plan jährlich aktualisieren und bei Bedarf Änderungen an den bestehenden Regelungen bzw. neue Geschäftsordnungen einführen.</p>